

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
3 June 2021  
Russian  
Original: English

---

**Письмо постоянных представителей Эстонии и Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 2 июня 2021 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам, что Эстония в качестве Председателя Совета Безопасности в июне 2021 года — в сотрудничестве с Сент-Винсентом и Гренадинами как Председателем Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам — намерена провести в среду, 16 июня 2021 года, в 10 ч 00 мин открытые прения по теме «Адаптивность и инновации: уроки на будущее, извлеченные из пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19)» по пункту «Осуществление записки Председателя Совета Безопасности (S/2017/507)».

В качестве ориентира для проведения этих прений Эстония и Сент-Винсент и Гренадины подготовили прилагаемую концептуальную записку (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Свен Юргенсон  
Посол, Постоянный представитель

(Подпись) Инга Ронда Кинг  
Посол, Постоянный представитель



**Приложение к письму постоянных представителей Эстонии и Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 2 июня 2021 года на имя Генерального секретаря**

**Концептуальная записка для открытых прений Совета Безопасности по теме «Адаптивность и инновации: уроки на будущее, извлеченные из пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19)», которые состоятся 16 июня 2021 года**

**I. Справочная информация**

1. В марте 2020 года Всемирная организация здравоохранения объявила коронавирусную инфекцию (COVID-19) пандемией. В связи с этим были введены ограничения, которые негативно сказались на возможности Совета Безопасности проводить очные заседания. В сложившейся ситуации стало ясно, что Совет должен уметь не только функционировать транспарентно, эффективно и результативно, но и оперативно адаптироваться к новым условиям. С этой целью перед проведением в мае 2020 года открытых прений по методам работы ([S/2020/418](#)) был введен термин «адаптивность» — качество, необходимое Совету для того, чтобы оставаться в состоянии готовности к созыву заседаний и принятию решений, даже когда чрезвычайные обстоятельства не позволяют ему провести очные заседания.

2. За последний год Совет Безопасности принял ряд временных мер, чтобы адаптироваться к этим чрезвычайным обстоятельствам и при этом обеспечить непрерывное функционирование в соответствии со статьей 28 Устава Организации Объединенных Наций. Эти меры, вводимые письмами сменявших друг друга председателей, начиная с Китая в марте 2020 года, обеспечивали непрерывное функционирование Совета. В этих письмах рассматривались такие вопросы, как процедуры голосования, видеоконференции, предварительная программа работы и порядок составления и распространения заявлений, представленных для открытых прений, проходивших в режиме видеоконференции. Совет продолжал принимать резолюции и другие документы; в его заседаниях в режиме видеоконференции принимали виртуальное участие высокопоставленные лица из различных столиц, а в отдельных случаях, по мере необходимости, проводились очные заседания в зале Экономического и Социального Совета и зале Совета Безопасности. Вспомогательные органы также разработали методы, позволяющие им продолжать свою работу. Кроме того, в стремлении обеспечить непрерывное выполнение положений записки Председателя Совета Безопасности ([S/2017/507](#)) и последующих записок, принятых в 2019 году (с [S/2019/990](#) по [S/2019/997](#)), сменявшие друг друга председатели выступали с различными инициативами и ежемесячно принимали как индивидуальные, так и совместные письменные обязательства в отношении методов работы. Практика проведения виртуальных ежемесячных брифингов по программе работы и виртуальных итоговых заседаний также помогала поддерживать взаимодействие между Советом Безопасности и более широким кругом государств-членов и повысить транспарентность программы работы Совета.

3. Поскольку Совет продолжает функционировать в условиях ограничений, связанных с пандемией, Неофициальная рабочая группа по документации и другим процедурным вопросам признала, что необходимо периодически пересматривать временные методы работы, чтобы убедиться в том, что они сохраняют

актуальность. В этой связи Неофициальная рабочая группа обеспечила рамки, в которых обсуждались временные и чрезвычайные меры Совета.

## II. Цели и вопросы для обсуждения

4. Тема этих прений по методам работы, «Адаптивность и инновации: уроки на будущее, извлеченные из пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19)», была предложена с учетом того, что Совету Безопасности необходимо придерживаться творческого подхода к формулированию и совершенствованию своих методов работы, с тем чтобы лучше адаптировать их к меняющимся обстоятельствам. Важное место в этом процессе занимает анализ, который следует проводить с целью совершенствования общих методов работы Совета в будущем. При проведении такого анализа необходимо изучать передовые методы, принятые Организацией Объединенных Наций в целом и Советом, в частности во время пандемии COVID-19, с тем чтобы оценить, как эти методы можно наилучшим образом использовать для повышения общей эффективности Совета после того, как он возобновит обычное функционирование.

5. Цель этих открытых прений заключается в том, чтобы дать возможность более широкому кругу государств-членов не только критически оценить временные меры Совета Безопасности, которые действовали в течение последнего года, но и поделиться идеями о том, как Совет может творчески адаптировать свои методы работы, с тем чтобы он мог должным образом приспособиться к обстоятельствам, которые могут повлиять на его деятельность в будущем. Решающая роль в более эффективном и оперативном выполнении мандата Организации Объединенных Наций отводится использованию в соответствующих случаях инноваций и цифровых технологий. Открытые прения станут платформой для анализа внедренных передовых методов и тех методов, которые можно использовать в будущем для обеспечения непрерывного функционирования.

6. В целях упорядочения обсуждения и организации предметного диалога членам Совета предлагается рассмотреть следующие вопросы.

а) После начала пандемии в марте 2020 года Совет Безопасности внедрил ряд новшеств для поддержания эффективности, результативности и транспарентности, в том числе облегчив участие министров и других высокопоставленных должностных лиц в работе Совета за счет проведения виртуальных заседаний. В этой связи:

- Какие наиболее важные выводы можно сделать из работы Совета в этот период?
- Какие из недавно внедренных передовых методов следует включить в работу Совета в обычных условиях?

б) Даже после того как Совет Безопасности возобновит работу в обычном режиме, он должен оставаться готовым к будущим ситуациям или событиям, которые могут повлиять на непрерывность его работы в той же или большей степени, чем пандемия COVID-19. В этой связи:

- Какие нововведения, касающиеся методов работы, были приняты Советом за последний год и получили наибольшее одобрение членов Совета? Какие аспекты методов работы необходимо улучшить в будущем?
- Какие еще инновации, включая цифровые, Совет мог бы изучить на предмет использования их в будущем?

с) Соблюдение баланса между транспарентностью и эффективностью нередко предполагает обсуждение вопроса о количестве открытых и закрытых заседаний Совета. В этой связи:

- Следует ли пересмотреть соотношение открытых и закрытых заседаний в свете виртуального формата заседаний?

### **III. Формат и представление заявлений**

7. Открытые прения с участием членов Совета состоятся 16 июня 2021 года в зале Совета Безопасности. Докладчики примут участие в прениях либо в очном формате, либо в режиме видеоконференции. Будет осуществляться прямая веб-трансляция выступлений докладчиков и членов Совета, которые будут архивированы в системе интернет-телевидения Организации Объединенных Наций. Из-за ограничений, связанных с COVID-19, более широкий круг членов Организации Объединенных Наций не сможет принять участие в заседании в зале Совета. Все государства — члены Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Совета, и постоянные наблюдатели при Организации Объединенных Наций приглашаются принять участие в прениях посредством представления письменных заявлений с помощью модуля eSpeakers на портале e-deleGATE+. Государствам-членам следует направить свои заявления в формате Microsoft Word с сопроводительным письмом, надлежащим образом подписанным Постоянным представителем или Временным поверенным в делах, на имя Председателя Совета Безопасности не позднее даты проведения заседания, т. е. 16 июня 2021 года. В духе транспарентности заявления будут опубликованы как часть сводного документа Совета, содержащего выступления, которые были представлены в связи с заседанием. В конце заседания будут зачитаны названия всех государств-членов, представивших свои заявления в письменном виде к 17 ч 00 мин 15 июня.

### **IV. Докладчики**

8. Перед членами Совета Безопасности выступят следующие докладчики:

- Инга Ронда Кинг — Постоянный представитель Сент-Винсента и Гренадин и Председатель Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам
- Лорейн Сиверс — соавтор книги «Процедура Совета Безопасности ООН», 4-е издание
- Карин Ландгрэн — исполнительный директор организации «Доклад Совета Безопасности»

### **V. Последующие меры**

9. Сент-Винсент и Гренадины в качестве председателя Неофициальной рабочей группы подготовят аналитическое резюме заявлений, сделанных в ходе заседания, в том числе докладчиками, и заявлений, представленных государствами-членами в письменном виде.